

# nacaenews

ASOCIACIÓN NACIONAL DE EDUCADORES CUBANO-AMERICANOS

## nacae

NATIONAL ASSOCIATION  
OF CUBAN-AMERICAN EDUCATORS

### Comité Ejecutivo

Federico R. Justiniani, M.D.  
*Presidente*Eduardo Suárez Rivas, M.A.  
*Vice presidente*María P. Acosta  
*Secretaria*Leonardo Fernández Marcané Ph.D.  
*Vice secretario*Eduardo Zayas-Bazán, J.D.  
*Tesorero*Armando F. Cobelo, D.D.S.  
*Vice tesorero*Gastón Fernández Torriente, Ph.D.  
*Director Ejecutivo*Ellen L. Leeder, Ph.D.  
*Miembro ex-oficio*Maritza Beato, Ph.D.  
*Miembro ex-oficio*

### Consejo de Directores

Ellen L. Leeder, Ph.D.  
*Presidente*Ofelia Martin Hudson, Ph.D.  
*Vice-Presidente*Lourdes Abascal Zayas-Bazán  
Elio Alba-Buffil, Ph. D.

María P. Acosta

Maritza Beato, Ph. D.

Armando F. Cobelo, D.D.S.

Leonardo Fernández Marcané, Ph.D.

Gastón Fernández Torriente, Ph.D.

Dra. Ada Hernández

Julio Hernández Miyares, Ph.D.

Dra. Rosa Herrera

Federico R. Justiniani, M.D.

Dra. Marta Pérez

Gustavo Pérez Firmat, Ph.D.

Mauricio Solaún Ph. D.

Eduardo Suárez Rivas, M.A.

Rogelio de la Torre, Ph. D.

Frank de Varona

Eduardo Zayas-Bazán, J.D.

## C O L U M N A D E L P R E S I D E N T E

Estimados colegas:

Con gusto les reporto las actividades de NACAE durante el último trimestre, así como las que tenemos planeadas para el futuro inmediato.

El día 9 de abril, en un acto celebrado en la Escuela de Arquitectura de la Universidad Internacional de la Florida (FIU), NACAE, con la colaboración de Herencia Cultural Cubana (CCH), otorgó la distinción de "**Educador del Año 2004**" al arquitecto **Profesor Nicolás Quintana**. El rector de FIU, **Dr. Modesto Maidique** dio la bienvenida a los concurrentes, y el Decano de la Escuela de Arquitectura, Arquitecto **Juan Antonio Bueno** hizo la presentación del homenajeado, seguida de un testimonio de varios alumnos del Arquitecto Quintana. Seguidamente, miembros de la directiva de NACAE entregaron una placa conmemorativa al Profesor Quintana, quien finalizó el acto, agradeciendo el homenaje, y deleitando a la concurrencia con una presentación muy original de algunos aspectos importantes de su larga y fructífera vida, que incluyó vistas de La Habana, desde satélite. En este boletín encontrarán varias fotografías del acto.

NACAE ha inaugurado recientemente su página web, [www.nacae.com](http://www.nacae.com).

Los miembros deben haber recibido una comunicación en donde se les asigna un "nombre de usuario" y una contraseña, para que puedan entrar en las páginas de uso exclusivo para los socios. Como explicamos en esa carta, los miembros pueden contribuir con noticias, anuncios de eventos, y fotografías, así como participar en un foro en que se pueden intercambiar opiniones. Esperamos que nuestros colegas tomen ventaja de este nuevo medio de comunicación, y participen activamente en el mismo. Si Ud. no ha recibido su nombre de usuario y contraseña, o necesita que se los

enviemos de nuevo, puede pedirlos por correo electrónico a [editor@nacae.com](mailto:editor@nacae.com).

Es importante que nos comuniquen su dirección electrónica, si no lo han hecho ya, para poder usar esa vía de comunicación rápida y sin costo, exclusivamente para los asuntos de la Asociación.

NACAE va compartir con CCH, un local en la Feria del Libro, en Miami, los días 18, 19 y 20 de noviembre. Esperamos tener a la venta varios libros de autores miembros de NACAE.

El sábado 3 de diciembre, NACAE, en colaboración con CCH, ofrecerá un recital de la insigne pianista cubana **Zenaida Manfugás**, en el Gusman Hall de la Universidad de Miami. En ese acto, vamos a honrar a la artista con la designación de "**Pianista Laureada**" por su dedicación de toda una vida a la excelencia musical.

El premio "**Educador del Año 2005**" como le hemos comunicado anteriormente se le otorgará al ilustre escritor, y poeta, **Profesor Gustavo Pérez-Firmat**, de la Universidad de Columbia. Por varias razones, el acto que originalmente se planeó para el mes de Octubre en la ciudad de Nueva York, tuvo que ser transferido para el día sábado, 14 de enero de 2006, en la Casa Bacardí del Instituto de Estudios Cubanos y Cubano-Americanos, de la Universidad de Miami. En nuestro próximo boletín les daremos más detalles al respecto.

Los exhorto a que participen activamente en las actividades arriba reseñadas, así como que se comuniquen conmigo, o a través de la página web, para cualquier iniciativa o sugerencia.

Saludos afectuosos,

**Federico R. Justiniani, MD, MACP**  
Presidente, Comité Ejecutivo.  
[fjustin@bellsouth.net](mailto:fjustin@bellsouth.net)

## PRÓXIMOS EVENTOS

- **Congreso del Círculo de Cultura Panamericano.** El XXV Congreso del Círculo de Cultura Panamericano se celebrará en Miami, en el **Koubek Center** (2705 SW 3rd Street, Miami, FL33135), los días 29, 30 y 31 de Julio. El día sábado 30 a las 11:30 a.m. la Presidenta del Consejo de Directores de NACAE, la **Dra. Ellen Leeder**, presentará una moción titulada **"El mundo poético de Gustavo A. Becker y Dulce M. Loynaz"**, como parte de la sesión de Literatura Comparada. En la sesión de clausura, el domingo 31, a las 5:00p.m. el **"Premio Herencia 2005"** de Herencia Cultural Cubana, será otorgado al **Círculo de Cultura Panamericano**. La presentación estará a cargo de **Lourdes Abascal Zayas-Bazán** y **Armando Cobelo**. La entrada a estos eventos es gratuita.
- **NACAE**, en conjunción con **Herencia Cultural Cubana**, mantendrá abierto un local en la **Feria del Libro**, en Miami, durante los días 18,19 y 2o de noviembre. Esperamos exhibir en la Feria libros de autores miembros de NACAE. Aquellos de ustedes que estén interesados pueden ponerse en contacto con nosotros.
- El **sábado 3 de diciembre**, patrocinado por **NACAE** y por **Herencia Cultural Cubana**, se ofrecerá un recital de la insigne pianista cubana **Zenaida Manfugás**. El concierto tendrá lugar en el **Gusman Hall** de la Universidad de Miami. En ese acto se honrará a la artista como "Pianista Laureada" por su dedicación de toda una vida a la excelencia musical.
- **Cátedra Facultativa "Esperanza B. de Varona"**. Nos es grato anunciar que la Biblioteca de la Universidad de Miami ha creado una cátedra titulada "Esperanza Bravo de Varona". La misma ha sido dotada de un presupuesto de \$1.5 millones, suma donada por un donante anónimo. La Dra. De Varona ocupará al principio la posición. La Dra. De Varona es actualmente la directora de la Cuban Heritage Collection, cargo que ejerce con gran acierto. Felicitamos a nuestra distinguida socia por el honor recibido.
- **Guillermo Cabrera Infante. Tributo Póstumo.** El Instituto de Estudios Cubanos y Cubano-Americanos, de la Universidad de Miami, ofreció una velada literaria el pasado 4 de abril, en la Casa Bacardí, rindiéndole tributo al reciente fallecido escritor. Con una presentación especial del profesor Enrico Mario Santí y sirviendo como comentaristas la conocida poeta y novelista cubana María Elena Cruz Varela y el escritor Orlando González Esteva, la velada fue todo un éxito. Moderó el Acto la Dra. Olga Connors.
- **Otorgan prestigioso galardón al doctor José Greer.** En días pasados la Organización Panamericana de la Salud otorgó al distinguido médico cubano-americano el premio "Héroe de la Salud" por su sostenida y destacada labor en beneficio de la salud de las personas en el condado de Miami-Dade, muy en especial entre los pobres que carecen de cobertura médica. La ceremonia de entrega del premio tuvo efecto en la sede de la OPS, en Washington, D.C. En 1984 el Dr. Greer fundó en Miami la clínica Camillus House, un centro de salud comunitario que atiende cada año a más de 10,000 pacientes sin recursos económicos.

## NOTICIAS

- **Reloj de Sangre y otros relatos, de José M. González-Llorente.** El jueves 21 de julio, a las 7:00 p.m., el Instituto de Estudios Cubanos y Cubano-Americanos y Ediciones Universal presentarán el libro de relatos **Reloj de Sangre**,

### IN MEMORIAM

## Armando E. Ruiz Leiro, 1914-2005

En el mes de Febrero, a la edad de 90 años, falleció en la ciudad de Nueva Orleans, el Dr. Armando E. Ruiz Leiro. El Dr. Ruiz Leiro fue miembro fundador del Consejo de Directores de NACAE, y recibió el premio Educador del Año 1995. Se graduó de médico en la Universidad de La Habana y muy pronto se distinguió por sus dotes como profesional y como maestro.

En los Estados Unidos, Ruiz Leiro enseñó en la Universidad del Estado de Ohio, y en 1969 comenzó su carrera de profesor en la Escuela de Medicina de Tulane, en Nueva Orleans, donde llegó a ser Profesor Emérito de Medicina.

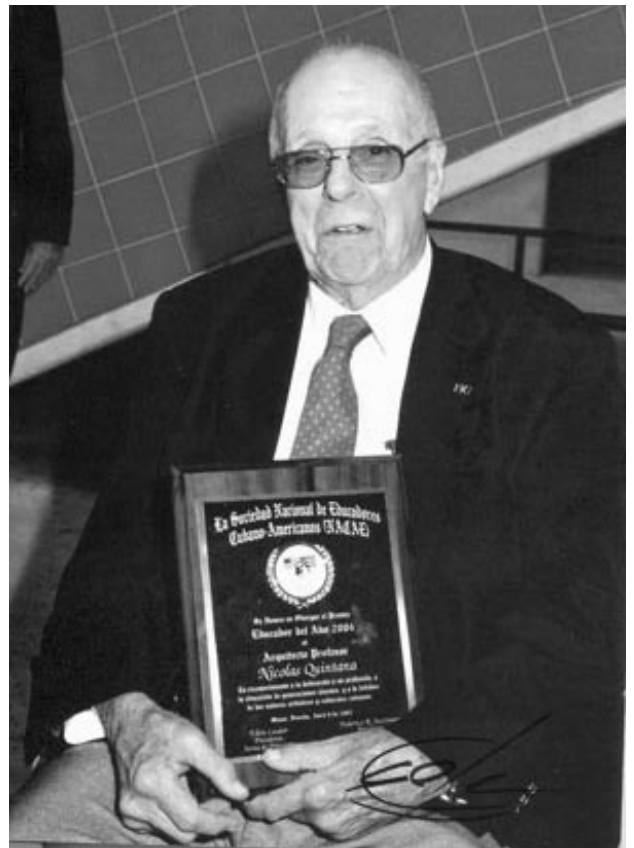
El Dr. Ruiz Leiro fue reconocido como un gran maestro, habiendo recibido numerosos premios, entre ellos el "Gloria P. Walsh" y el "C. Thorp Ray Teaching Award" ambos en Tulane.

Armando Ruiz Leiro será siempre recordado por los que tuvimos el privilegio de conocerlo, por sus ejemplares dotes como ser humano, como profesional, como Maestro (con mayúscula), y como cubano; supo poner muy en alto el nombre de Cuba. NACAE ha perdido a uno de sus fundadores, un verdadero modelo a seguir por las generaciones más jóvenes de educadores cubano-americanos.

# Nicolás Quintana

## Premio

### “Educador del Año - 2004”



Arquitecto Nicolás Quintana

Sentado: Arquitecto Nicolás Quintana. De pie (de izquierda a derecha); Dr. Armando Cobelo, Dr. Gastón Fernández Torriente, Dra. Maritza Beato, Dra. Ellen Leeder, Lourdes Zayas Bazán, María P. Acosta y Eduardo Suárez Rivas



# Nicolás Quintana Premio “Educador del Año - 2004”



Arq. Juan Antoni Bueno, Decano de la Escuela de Arquitectura (FIU), presentando al homenajeado.

Los doctores Eduardo Zayas-Bazán y Federico Justiniani junto al Arq. Nicolás Quintana.



... VIENE DE LA PÁGINA 2

- **Aurelio de la Vega honrado en la Biblioteca del Congreso.** El compositor Aurelio de la Vega, Profesor Emérito Distinguido de la Universidad del Estado de California, Northridge, estrenó en la Biblioteca del Congreso, el día 16 de marzo de 2005, su obra "Variación del Recuerdo-Versión II" para clarinete, seis voces y dos percusionistas, interpretada por el Grupo Aguavá de la Universidad de Indiana, Bloomington, bajo la dirección de Carmen Helena Téllez. Esta obra fue comisionada por la Moldenhauer Foundation, como homenaje al compositor por "...una vida ejemplar de servicio a la comunidad académica, su dedicación a las artes, y quizás sobre todo, por su amor a la libertad". Como tributo especial al compositor, también se interpretó una versión teatral de su partitura gráfica en colores "El Laberinto Mágico" (1957) •
- **Onilda A. Jiménez recibe honores y publica libro.** Nuestra asociada Onilda A. Jiménez acaba de publicar un libro titulado Indagaciones en la Literatura y Cultura Hispanoamericanas, Editorial Betania, Madrid, 2005 La Dra. Jiménez recibió el 28 de marzo de 2005 Diploma y Medalla de Plata de la Sociedad Académica de Artes, Ciencias y Letras de Francia, en el Teatro Thalia de Nueva York, con la asistencia del presidente de la Academia Jocelya Pinateau. La Dra. Jiménez fue invitada a disertar sobre Gabriela Mistral en la Senda de José Martí, el 13 de mayo en el Club Fomento de Union City, con motivo del mes de la Herencia Cubana.
- **Eduardo Zayas-Bazán publica libro.** Acaba de salir al mercado con fecha 2006, la 3ra. edición de Conexiones, un libro de texto de español para estudiantes universitarios al nivel intermedio publicado por **Prentice Hall**. El libro también se usa en clases avanzadas de escuelas secundarias. Además de **Zayas-Bazán**, Profesor Emérito de East Tennessee State University, son co-autores **Susan M. Bacon**, de la University of Cincinnati y **Dulce M. García**, de City College of New York, C.U.N.Y. En 2004, Zayas-Bazán fue co-autor, junto con Susan Bacon, de la 4ta. edición de ¡Arriba!, libro para principiantes universitarios que también fue publicado por Prentice Hall.
- **Dr. I. Pujol recibe honor.** Durante el congreso anual del "American College of Physicians" (ACP), la prestigiosa sociedad nacional que agrupa a los médicos internistas, celebrado en abril de 2005, en San Francisco, el miembro de NACAE, Dr. Isidro Pujol, fue investido "Fellow" del ACP
- **Tanya Wilder, recibe Teacher of the Year Award.** En octubre de 2004, Tanya Wilder, miembro distinguido de NACAE, recibió el "Teacher of the Year Award" de la "Ohio Association of Two-Year Colleges". Pocos días antes, dio una presentación sobre la educación en Cuba, "Education in Cuba: An Instrument of Indoctrination and Propaganda", ante la Comisión Inter-Americana de Derechos Humanos de la OEA.

## Ray Bradbury condena la quema de libros en Cuba

**El famoso autor de "Fahrenheit 451" adopta una postura crítica.**

Después de hacer uso de la palabra, como orador principal, en convención anual de la Asociación Americana de Bibliotecarios, el conocido autor de libros de ciencia-ficción Ray Bradbury se unió a una lista creciente de escritores internacionales y activistas de derechos humanos en su denuncia y condenación de la persecución en Cuba de los proyectos de bibliotecas independientes.

La American Library Association, or ALA, ha ignorado hasta el momento la petición de los bibliotecarios cubanos presos de que demanden de Fidel Castro que los ponga en libertad, pero el autor de "Fahrenheit 451", después de ver el dictamen judicial de la corte cubana ordenando la quema de libros y revistas 'subversivas' y la encarcelación de los bibliotecarios, respondió lo siguiente:

"Yo me mantengo firme en contra de aquellos que en cualquier parte del mundo encarcelen o castiguen, de cualquier forma o manera, a una biblioteca o a unos bibliotecarios por razón de los libros que ellos circulan.... Ruego a Castro y a su gobierno que inmediatamente suelten a los bibliotecarios independientes presos, para que se integren nuevamente a la cultura cubana informando a las personas."

## NOTA DEL TESORERO

Es un gusto informarle a los señores miembros que al primero de julio de 2005, NACAE posee la suma de \$ 8,850,34 en la cuenta corriente.

Atentamente,

Eduardo Zayas-Bazán  
Bazán

TESORERO

## nacaenews

Publicado por la Asociación Nacional  
de Educadores Cubano-Americanos

Gastón Fernández Torriente

EDITOR

Leonardo Fernández Marcané

Eduardo Suárez Rivas

EDITORES ASOCIADOS

Carlos M. Velázquez

REALIZACIÓN GRÁFICA

Nos gustaría recibir sus  
comentarios y anuncios.  
Puede enviarlos por correo a:

Dr. Gastón Fernández Torriente, Editor

NACAE NEWS

PO BOX 226951

Miami, FL 33122

O por correo electrónico a: [editor@ncae.com](mailto:editor@ncae.com)

## Objetivos de la Asociación

Entre los principales objetivos de NACAE están:

1. Representar los intereses profesionales de los educadores Cubano-Americanos.
2. Mantener informados a sus miembros de los más importantes acontecimientos profesionales.
3. Proveer asistencia informal a sus miembros en caso de posible discriminación.
4. Diseminar información sobre los logros profesionales de los educadores Cubano-Americanos.
5. Asistir a sus miembros en obtener posiciones administrativas.
6. Desarrollar grupos de trabajo que faciliten el desarrollo de la sociedad cubana, en el evento de un cambio democrático en la isla.

## nacaenews

NATIONAL ASSOCIATION OF CUBAN-AMERICAN EDUCATORS  
ASOCIACIÓN NACIONAL DE EDUCADORES CUBANO-AMERICANOS  
PO BOX 226951  
Miami, FL 33122

PLACE  
STAMP  
HERE